

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDRES SE1 7SR

Teléfono: +44(0)20 7735 7611

Facsímil: +44(0)20 7587 3210

Circular nº 4204/Add.33
5 noviembre 2020

A: Todos los Estados Miembros de la OMI
Naciones Unidas y organismos especializados
Organizaciones intergubernamentales
Organizaciones no gubernamentales con carácter consultivo ante la OMI

Asunto: **Coronavirus (COVID-19) - Declaración conjunta OMI-OMT en apoyo de la reanudación de las operaciones de los buques de crucero en condiciones de seguridad tras la pandemia de COVID-19**

El Secretario General de la Organización Mundial del Turismo (OMT) y el Secretario General de la Organización Marítima Internacional (OMI) han publicado conjuntamente la declaración adjunta para expresar su apoyo a la reanudación de las operaciones de los buques de crucero en condiciones de seguridad tras la pandemia de COVID-19 y para alentar a sus Estados Miembros y a las autoridades nacionales y locales competentes a que designen a toda la gente de mar y al personal marítimo dentro de sus jurisdicciones (no solo a los nacionales) como trabajadores esenciales que prestan un servicio esencial y a que eliminen todos los obstáculos a los cambios de tripulación.

Según la información procedente del sector de los cruceros, alrededor de 30 millones de pasajeros hicieron un viaje de crucero en 2019. Los cruceros generan cada año 150 000 millones de dólares de los Estados Unidos para la economía mundial, mantienen 1,2 millones de puestos de trabajo, pagan 50 000 millones de dólares en salarios y representan más del 30 % de las exportaciones totales para la mayoría de los PEID y hasta el 80 % para algunos de ellos. En la declaración se incluye información pertinente sobre las iniciativas emprendidas recientemente para permitir la recuperación del sector de los cruceros, y se invita a los Estados Miembros a que utilicen dicha información para garantizar condiciones de seguridad que favorezcan la salud de la tripulación, los pasajeros y la población de los Estados rectores de puertos durante la pandemia.

Se alienta a los Estados Miembros y a las organizaciones internacionales a que pongan la declaración en conocimiento de las autoridades sanitarias, marítimas, de inmigración y de control fronterizo competentes, tanto a nivel nacional como local, así como de todas las demás partes interesadas, en particular los puertos

ANEXO



**DECLARACIÓN CONJUNTA EN APOYO DE LA REANUDACIÓN DE LAS
OPERACIONES DE LOS BUQUES DE CRUCERO EN CONDICIONES
DE SEGURIDAD TRAS LA PANDEMIA DE COVID-19**

5 de noviembre de 2020

La pandemia de coronavirus (COVID-19) ha puesto al mundo en una situación sin precedentes. Para frenar la propagación de la enfermedad y mitigar sus efectos, se están restringiendo los viajes y cerrando las fronteras.

El transporte marítimo mueve más del 80 % del volumen del comercio mundial, que abarca los alimentos, la energía y las materias primas del mundo, así como los productos manufacturados y los componentes, y es fundamental para el desarrollo sostenible y la prosperidad.

El transporte marítimo depende de los dos millones de marinos que operan los buques mercantes del mundo. Se estima que, actualmente, unos 400 000 marinos están trabajando después de vencidos sus contratos iniciales, y que otros 400 000 están esperando en tierra para relevarlos. La OMI ha proporcionado orientaciones amplias al sector del transporte marítimo y a los Gobiernos Miembros mediante las circulares de la serie nº 4204, que incluyen disposiciones para velar por la seguridad y la protección de las operaciones de cambio de tripulación.

Tanto la Organización Marítima Internacional (OMI) como la Organización Mundial del Turismo (OMT) reconocen el papel fundamental que desempeña el sector marítimo para mantener el flujo del comercio durante la lucha mundial contra la COVID-19.

Debido a la pandemia, está previsto que las llegadas de turistas internacionales en todo el mundo se reduzcan entre 850 y 1 100 millones, lo que entraña una pérdida de entre 910 000 millones y 1,2 billones de dólares de los Estados Unidos en ingresos por exportaciones derivadas del turismo y pone en peligro entre 100 y 120 millones de puestos de trabajo relacionados directamente con el turismo.

En cuanto al sector de los cruceros, aproximadamente 30 millones de pasajeros hicieron un viaje de crucero en 2019. El sector del turismo genera importantes beneficios socioeconómicos para los pequeños Estados insulares y garantiza el sustento a millones de personas en esos países, lo que representa más del 30 % del total de las exportaciones de la mayoría de los pequeños Estados insulares y hasta el 80 % en el caso de algunos de ellos.¹ Desde que la OMS declaró la pandemia mundial, las líneas de cruceros miembros de la

¹ Organización Mundial del Turismo, Turismo en PEID: el desafío de mantener los medios de vida en tiempos de COVID-19, Nota informativa de la OMT - Turismo y COVID-19, Número 2, junio de 2020.

Asociación Internacional de Líneas de Cruceros (CLIA) anunciaron una suspensión voluntaria de las operaciones en todo el mundo, con lo que el sector fue uno de los primeros en suspender sus operaciones. Según la información procedente del sector de los cruceros, los cruceros contribuyen con 150 000 millones de dólares a la economía mundial anualmente y sustentan 1,2 millones de puestos de trabajo, lo que supone 50 000 millones de dólares en salarios. La suspensión de las operaciones de los cruceros hasta julio de 2020 tuvo como resultado una pérdida económica total de 50 240 millones de dólares, lo que representa más de 334 000 empleos y 14 750 millones de dólares en salarios.

Durante este tiempo de suspensión, el sector de los cruceros ha estado examinando y mejorando sus protocolos para determinar formas de ir más allá en la protección de la salud de los pasajeros, la tripulación y el público en general. Recientemente se han puesto en marcha diferentes iniciativas para la recuperación del sector de los cruceros, que recomiendan medidas mínimas que se espera que implanten todas las partes interesadas, manteniendo al mismo tiempo las normas generales de seguridad y protección, por ejemplo, las "Orientaciones para la reanudación gradual y segura de las operaciones de los buques de crucero en la Unión Europea en relación con la pandemia de COVID-19"², elaboradas por la Agencia Europea de Seguridad Marítima (EMSA) y el Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (CEPCE), y los tres documentos marco (marco del operador, marco del pasajero y marco del marino)³ elaborados por la Cámara de Transporte Marítimo del Reino Unido junto con la CLIA, en los que se determinan, se miden y se formulan recomendaciones sobre la reanudación de las operaciones de los buques de crucero del Reino Unido en el contexto de la pandemia.

Se invita a los Gobiernos a que hagan uso de las orientaciones anteriormente mencionadas para facilitar la recuperación del sector de los cruceros en condiciones de seguridad y velar por la salud de la tripulación, los pasajeros y la población de los Estados rectores de puertos durante la pandemia.

Uniéndose al llamamiento del Secretario General de las Naciones Unidas en su informe sobre políticas titulado "COVID-19 y la transformación del turismo"⁴, la OMI y la OMT reconocen la importancia del sector de los cruceros para la economía mundial y también los esfuerzos realizados por el sector de los cruceros, los países y las organizaciones internacionales para proteger la seguridad, la salud y el bienestar de los pasajeros y la tripulación, así como la salud de la población de los Estados rectores de puertos de destino de los cruceros. La reanudación de las operaciones de los buques de crucero también beneficia a la comunidad marítima en general en la medida en que participan en AMVER, y a menudo los centros coordinadores de salvamento les piden que ofrezcan asistencia a los buques en peligro en el mar.

Alentamos a los Gobiernos y a las autoridades nacionales y locales competentes a que designen a toda la gente de mar y al personal marítimo dentro de su jurisdicción (no solo a los nacionales) como trabajadores esenciales que prestan un servicio fundamental y a que eliminen todo obstáculo a los cambios de tripulación.

² <http://emsa.europa.eu/emsa-documents/latest/item/3978-covid-19-eu-guidance-for-cruise-ship-operations.html> .

³ <https://ukchamberofshipping.com/latest/industry-comes-together-develop-new-covid-19-framework-cruise-operators/>.

⁴ https://unsdg.un.org/sites/default/files/2020-08/sg_policy_brief_covid-19_tourism_august_2020.pdf.

Alentamos además al sector de los cruceros y a los Gobiernos a que prosigan sus esfuerzos para permitir la reanudación de las operaciones de los buques de crucero en condiciones de seguridad.

	
Zurab Pololikashvili Secretario General de la Organización Mundial del Turismo	Kitack Lim Secretario General de la Organización Marítima Internacional